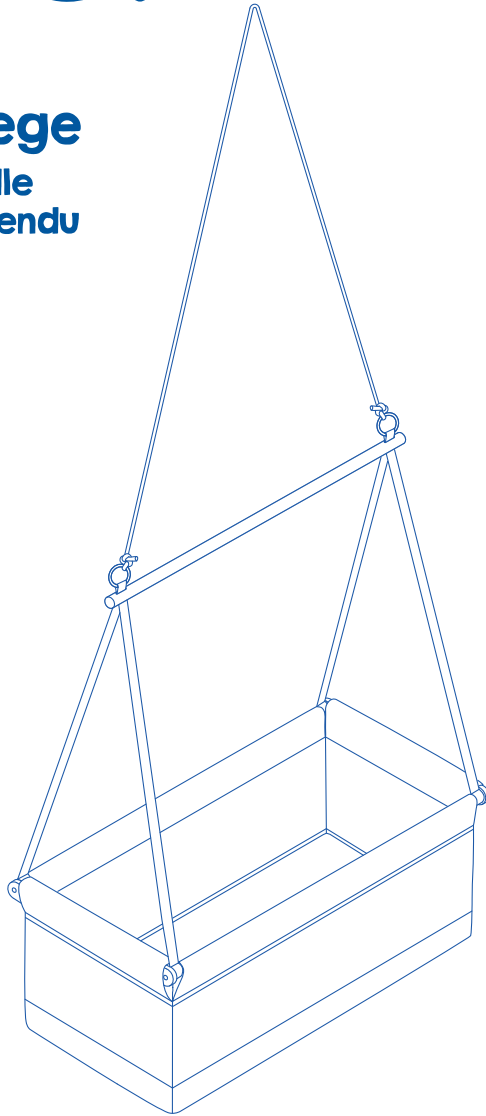




Hängewiege

Hanging cradle
Berceau suspendu



Service

@ info@roba-kids.com
www.roba-kids.com

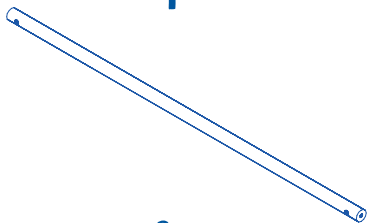
Bei Rückfragen zu diesem Artikel bitte die folgende **Kenn-Nummer** und **Art.-Nr.** angeben:
If you have any questions concerning this article use this **identification number** and **item number**:

77510-01.19

226027 -

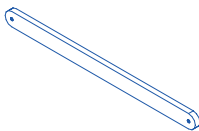
- DE** WICHTIG! - FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!
- GB** ATTENTION! - PLEASE STORE FOR FURTHER ENQUIRIES! READ CAREFULLY!
- FR** IMPORTANT! - CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE - LIRE ATTENTIVEMENT!
- ES** ¡ATENCIÓN! - GUARDAR PARA UN USO POSTERIOR. - LÉASE DETENIDAMENTE!
- PT** IMPORTANTE! – GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS – LER COM ATENÇÃO!
- IT** IMPORTANTE! CONSERVARE PER L'USO FUTURO - LEGGERE CON ATTENZIONE!
- NL** BELANGRIJK! - BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR LATERE RAADPLEGING!
ZORGVULDIG LEZEN!
- DK** VIGTIG! BØR OPBEVARES TIL SENERE BRUG - SKAL LÆSES GRUNDIGT!
- SE** VIKTIG! SPARAS FÖR FRAMTIDA BRUK - MÅSTE LÄSAS NOGA!
- FI** TÄRKEÄÄ! - SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN – LUE TARKKAAVAISESTI!
- NO** VIKTIG! – OPPBEVARES FOR SENERE BRUK – MÅ LESES NØYE!
- PL** WAŻNE! ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ! STARANNIE PRZECZYTAĆ!
- CZ** DŮLEŽITÉ! - NÁVOD SI USCHÓVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ! - PEČLIVĚ SI JEJ PROČTĚTE!
- HU** FONTOS! – KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA ŐRIZZE MEG – GONDOSAN OLVASSA EL!
- HR** VAŽNO! - SAČUVATI ZA KASNIJU UPORABU – PAŽLJIVO PROČITATI!
- RO** IMPORTANT! - PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ - CITIȚI CU ATENȚIE!
- RS** VAŽNO! – ČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU – PAŽLJIVO SVE PROČITATI!
- SK** DÔLEŽITÉ! - NÁVOD UCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE –
DÔKLADNE SI HO PREČÍTAJTE!
- SI** POMEMBNO! – SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO – TEMELJITO PREBERITE!
- TR** ÖNEMLİ!-DAHA SONRA KULLANILMAK ÜZERE DE MUHAFZA EDİNİZ-
DIKKATLE OKUYUNUZ!
- GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! - ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΑΡΓΟΤΕΡΗ ΧΡΗΣΗ - ΝΑ ΔΙΑΒΑΖΕΤΑΙ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ!
- RU** ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ!

1



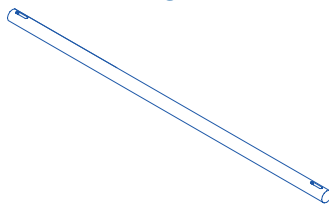
2x

2



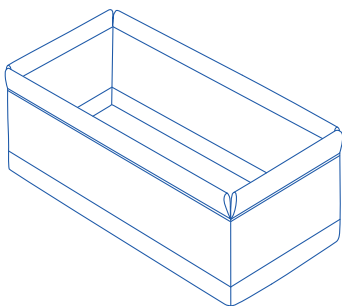
2x

3



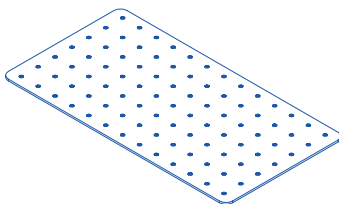
1x

4



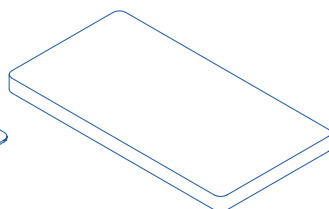
1x

5



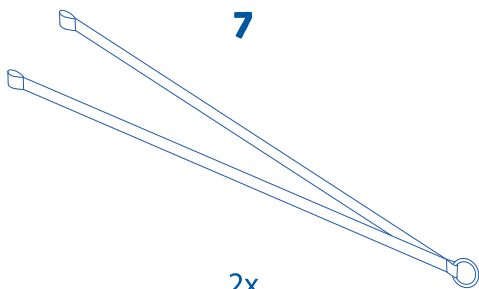
1x

6



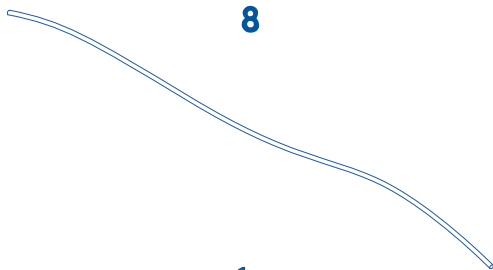
1x

7



2x

8



1x

A



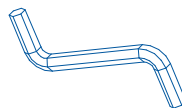
4x
M6x50

B



4x
M6xD10

C



1x

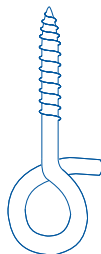
Das müssen Sie im Baumarkt dazu kaufen:
You need to buy this in a building center:
Vous avez besoin d'acheter à la quincaillerie:
Los productos siguientes deben comprarse adicionalmente en la tienda de bricolaje:
Deverá adquirir este material num centro de bricolage:
Acquistare nel mercato dell'edilizia i seguenti articoli:
Je nodig hebt om te kopen bij de bouwmarkt:
I byggemarkedet skal du også købe følgende:
Detta måste du själv köpa på byggvaruhus:
Rautakaupasta tulee lisäksi ostaa:
Det må du i tillegg kjøpe på byggemarkedet:
To trzeba dokupić w markecie budowlanym:
V obchodě se stavebninami si musíte dokoupit:
Ehhez a következőket kell megvásárolnia a barkács áruházban:
Uz to treba još kupiti u trgovini Baumarkt:
Ce trebuie să cumpărați suplimentar în magazinul de construcții:
Ovo morate kupiti u građevinarskom centru:
Tieto veci musíte zakúpiť v stavebninách:
To morate dodatno kupiti v prodajalni z gradbenim materialom:
Bunu yapı markette ayrıca satın almanız gerekir:
Γ' αυτό το σκοπό πρέπει να αγοράσετε από το κατάστημα οικοδομικού εξοπλισμού τα εξής:
В магазине стройматериалов вы должны купить следующее:

D



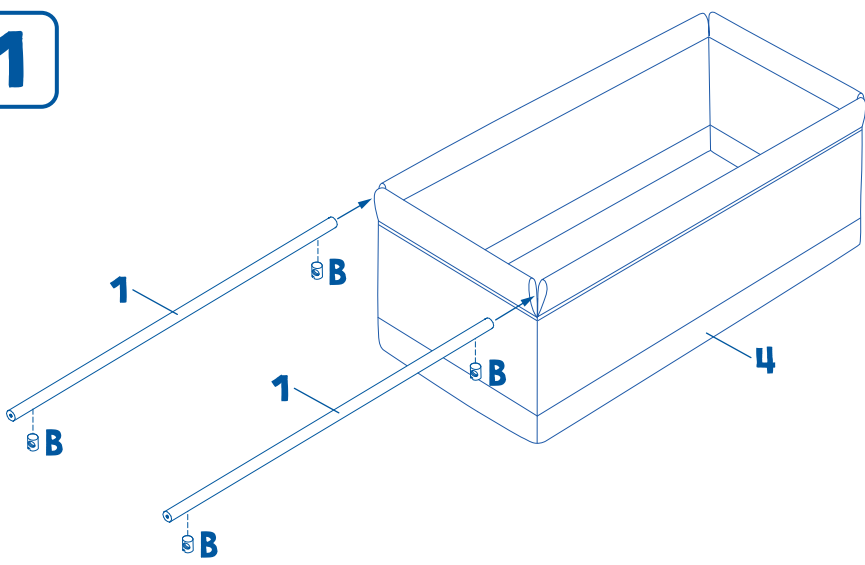
12 x 60 mm

E

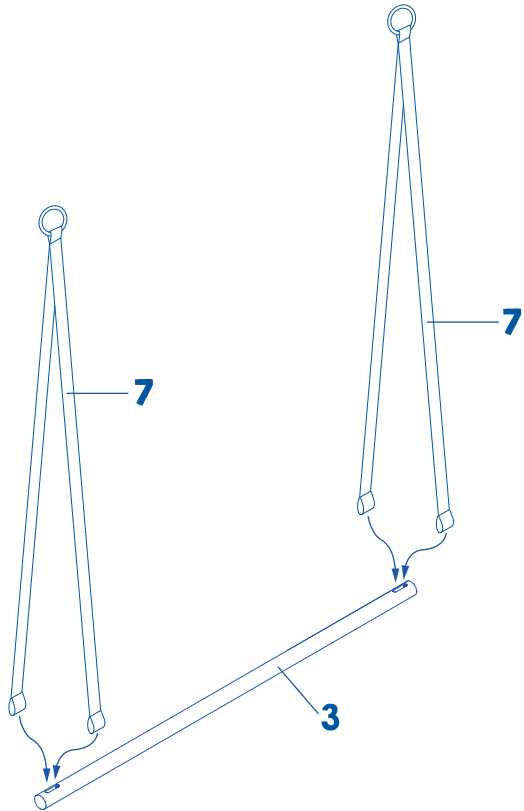


8,8 x 120 mm

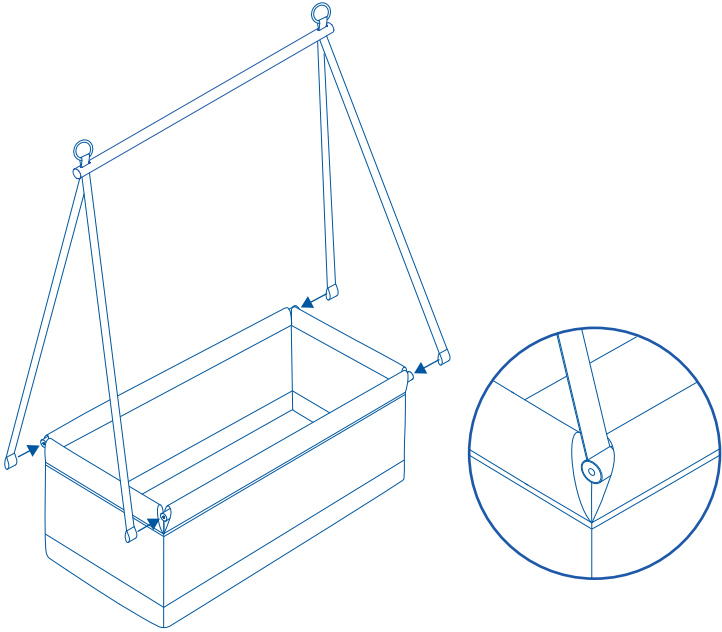
1



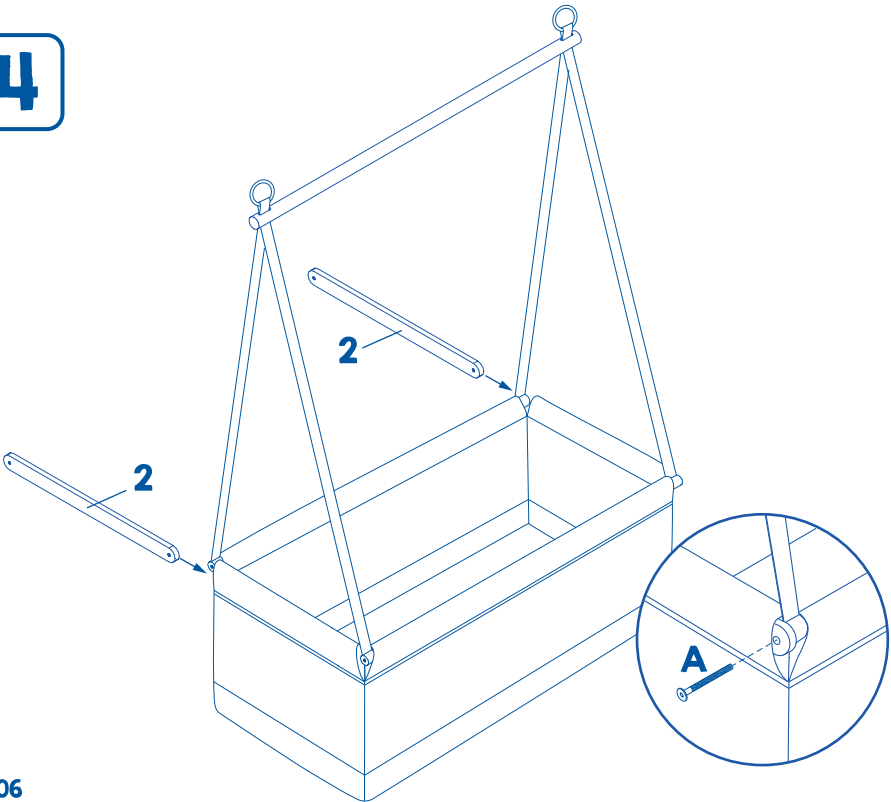
2



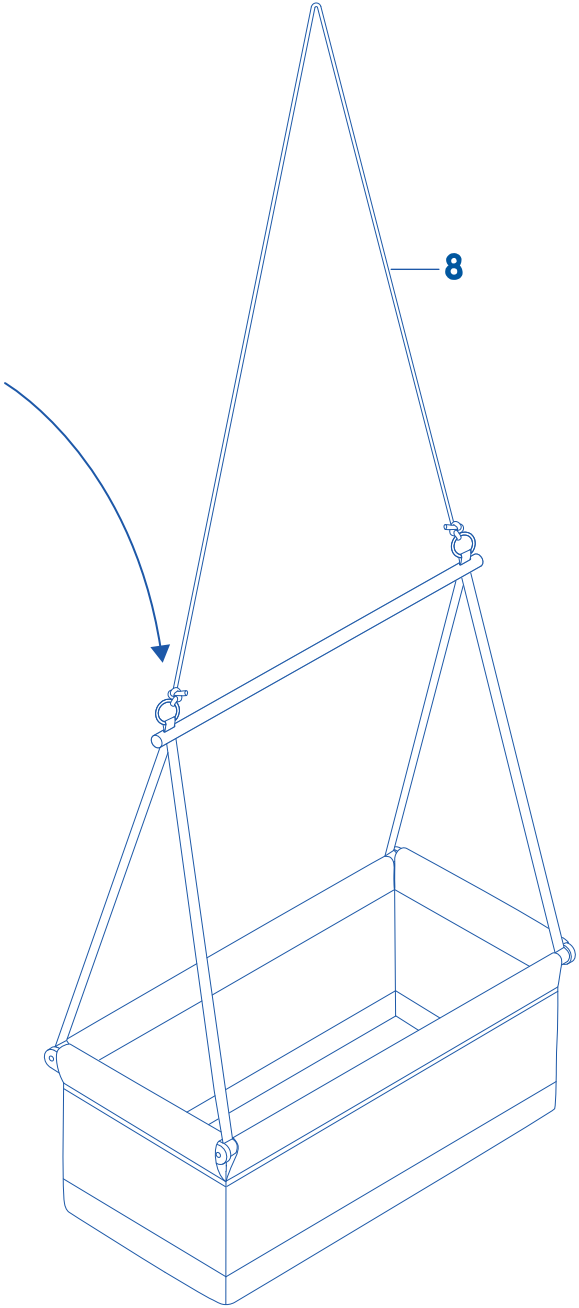
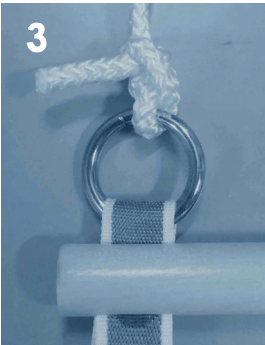
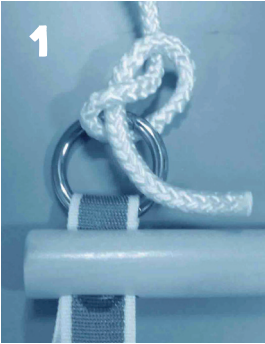
3



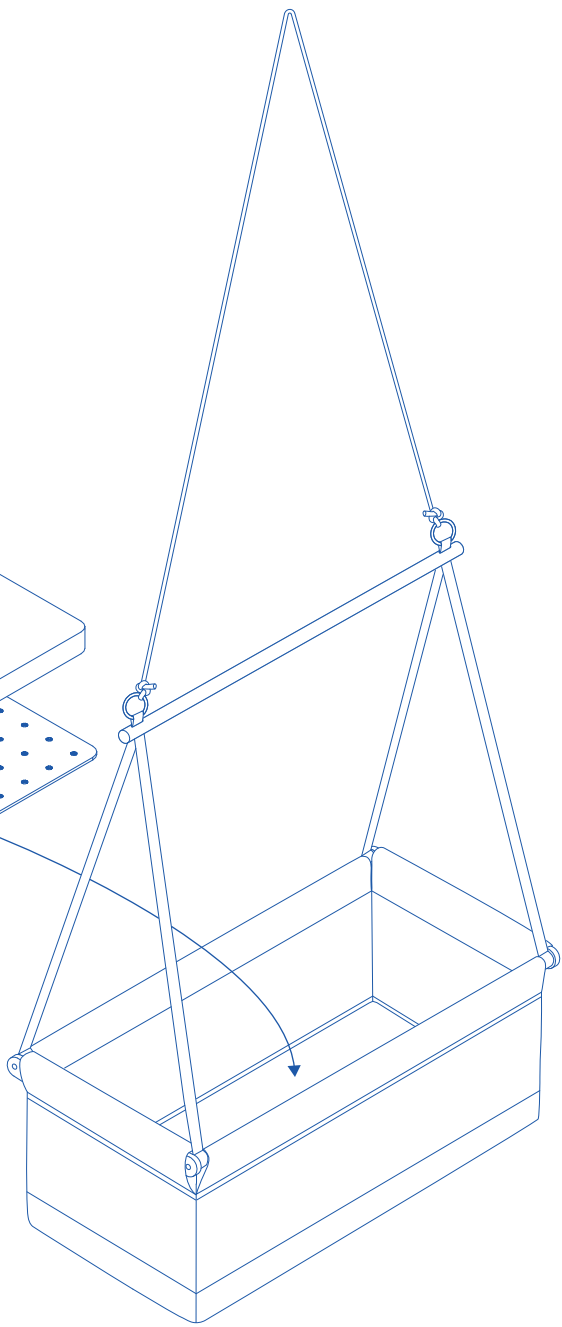
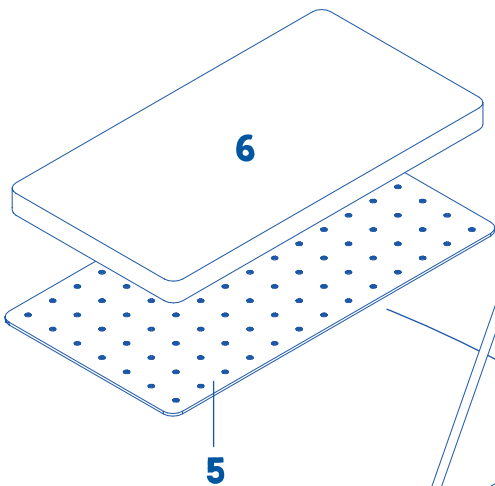
4



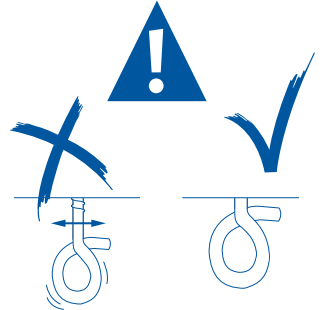
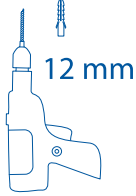
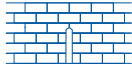
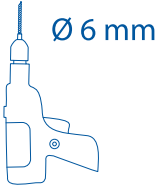
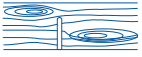
5



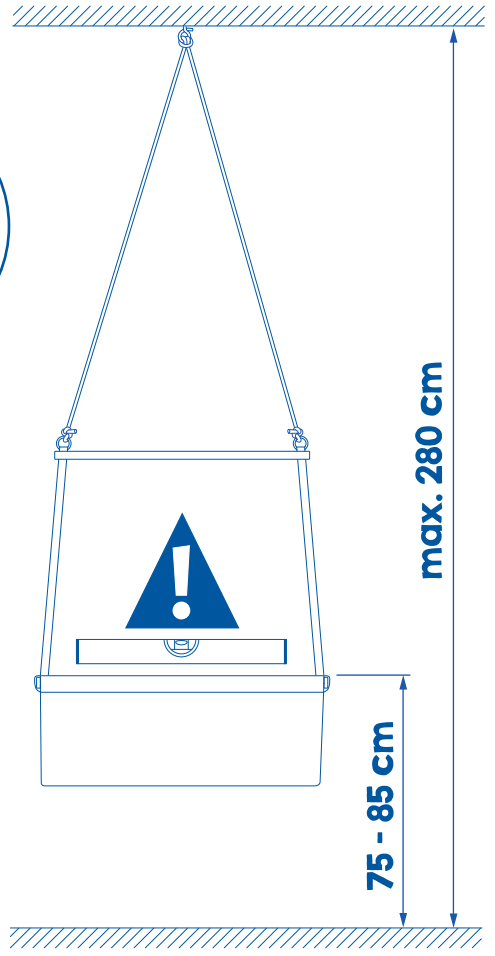
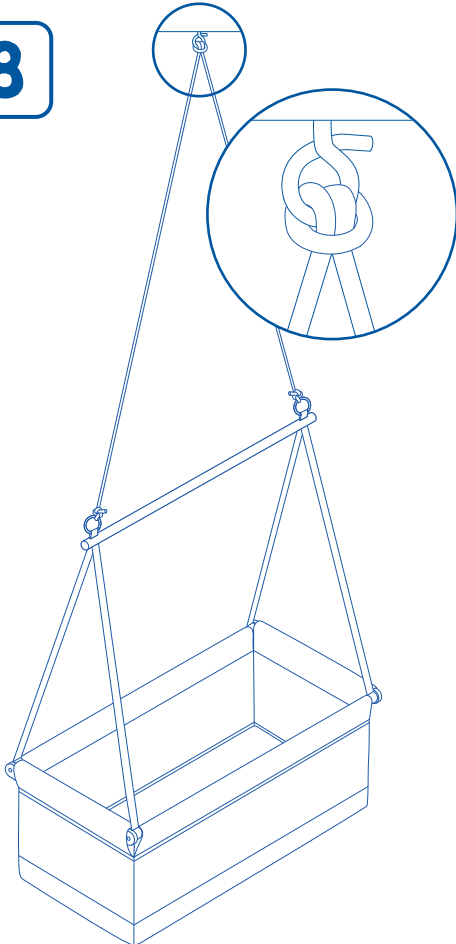
6



7



8



- DE** - Achten Sie darauf, dass kleine Kinder nicht unbeabsichtigt in der Nähe der Hängewiege spielen.
- Benutzen Sie die Hängewiege nicht, wenn ein Teil zerbrochen oder abgerissen ist oder fehlt.
- Wenn das Kind sich aufsetzen, knien oder sich selbst hochziehen kann, darf die Hängewiege für dieses Kind nicht mehr benutzt werden.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, dass alle Schrauben immer sachgerecht befestigt sind.
- Achten Sie darauf, dass keine Schrauben locker sind, da sich das Kind daran klemmen könnte oder Kleidungsstücke (z.B. Kordeln, Halsbänder oder Bänder für Schnuller usw.) hängenbleiben könnten und sich damit die Gefahr einer strangulierung ergibt.
- Hängen Sie die Hängewiege nicht in die Nähe von offenem Feuer oder anderen starken Hitzequellen wie elektrische Heizstrahler, Gasöfen usw.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberflächen nur ein leicht feuchtes Tuch. Keinesfalls scheuernde oder ätzende Mittel bzw. harte Reinigungsbürsten etc. verwenden.
- Waschinweis für die Matratze: Sie können den Bezug von der Matratze entfernen, diesen dann bei 40 °C waschen. Den Matratzenkern bitte nur in der Badewanne bei 40 °C waschen. Nicht Trocknergeeignet, auch nicht schleudern.
- Matratzenkern regelmäßig lüften.
- Falls Sie eine andere Matratze verwenden sollten, muss die Dicke der Matratze so gewählt werden, dass die Innenhöhe (von der Matratzenoberfläche bis zur Oberkante des Bettrahmens) mindestens 200 mm beträgt. Die Matratzengröße beträgt 45 x 85 cm.

- GB** - Ensure that children do not accidentally play near the bassinet.
- Do not use the bassinet if a part is broken or dismantled or missing.
- When a child is able to sit, kneel or to pull itself up, the crib/cradle shall not be used anymore for this child.
- Regularly check to see that all screws are always properly tightened.
- Ensure that no screw is loose; else the child could get caught in it or articles of clothing (e.g. strings, necklaces or pacifier straps etc.) could get stuck, thus posing risk of strangulation.
- Do not place the bassinet near open flame or other strong heat sources like electric radiant heaters, gas ovens etc.
- Clean the varnished surfaces only with a slightly moist cloth. Do not use abrasive or corrosive substances or hard cleaning brushes under any circumstance.
- Washing instructions for the mattress: You can remove the mattress cover and wash it at 40 °C.
- The mattress core must be washed in the tub only at 40°C. Not suitable for tumble drying; also do not use the spin cycle!
- Please ensure that the mattress core is aired regularly.
- If you should use another mattress, the thickness of the mattress must be chosen in such a way that the internal height (from the mattress surface to upper edge of the bed frame) is at least 200 mm. The mattress size is 45 x 85 cm.

- FR** - Veiller à ce que des petits enfants ne jouent pas sans surveillance à proximité du berceau.
- Ne pas utiliser le berceau si une pièce est cassée ou déchirée ou si elle manque.
- Si l'enfant est capable de s'asseoir, de se mettre à genoux ou de se relever, il ne faut plus utiliser le berceau pour cet enfant.
- Contrôler régulièrement si toutes les vis sont fixées correctement.
- Veiller à ce qu'aucune vis ne soit dévissée car l'enfant pourrait se pincer ou des vêtements (p. ex. cordons, rubans ou suspensions de sucettes etc.) pourraient rester accrochés et représenter ainsi un risque d'étranglement.
- Ne pas placer le berceau à proximité d'un feu nu ou d'autres fortes sources de chaleur comme radiateurs électriques, poêles à gaz etc.
- N'utiliser qu'un chiffon légèrement humide pour nettoyer les surfaces peintes.
- N'utiliser en aucun cas des produits récurants ou corrosifs ou des brosses dures etc.
- Conseil de lavage pour le matelas : vous pouvez enlever l'enveloppe de matelas et la laver à 40° C.
- Ne laver le matelas que dans la baignoire à 40° C svp. Ne va pas au sèche-linge, ne pas essorer.
- Aérez le noyau du matelas régulièrement.
- Si vous deviez utiliser un autre matelas, vous devez choisir une épaisseur de matelas en sorte que la hauteur intérieure (de la surface du matelas au bord supérieur du cadre du lit) d'au moins 200 mm. Le matelas mesure 45 x 85 cm.

- ES** - Asegúrese de que no hay niños pequeños jugando sin vigilancia cerca de la cuna mecedora.
- No use la cuna mecedora si se ha roto una pieza, está dañada o si faltara alguna parte.
- Si el niño es capaz de sentarse solo, arrodillarse o alzarse por sí mismo, ya no debe usar la cuna mecedora para este niño.
- Controle regularmente que todos los tornillos estén montados debidamente.
- Asegúrese de que no hay tornillos sueltos, puesto que el niño podría lesionarse o la ropa podría quedar enganchada (por ejemplo en cordones, collares o cintas para chupetes) aumentando así el peligro de estrangulamiento.
- No coloque la cuna mecedora cerca de fuego abierto u otras fuentes de calor potentes como radiadores eléctricos, estufas de gas, etc.
- Para limpiar las superficies lacadas use únicamente un paño ligeramente humedecido.
- No use nunca medios abrasivos o agresivos ni cepillos de limpieza duros, etc.
- Indicación de lavado para el colchón: puede quitar la funda del colchón y lavarla a 40° C.
- El núcleo del colchón sólo debe lavarse en la bañera a 40° C. No apto para secadora, no centrifugar.
- Ventile regularmente el núcleo del colchón.
- En caso que utilicen otro colchón, el grosor del mismo deberá elegirse de manera que la altura interior (desde la superficie del colchón hasta el borde superior del marco de la cuna) tenga al menos 200 mm. El tamaño del colchón debe ser para cunas de 45 x 85 cm.

- PT** - Não deixe outras crianças brincar junto do berço, sem vigilância.
- Não utilize o berço se alguma das peças faltar, estiver partida ou rachada.
- Não se recomenda a utilização deste berço a partir do momento em que a criança se consegue sentar, ajoelhar ou levantar sem ajuda.
- Verifique regularmente se os parafusos estão bem apertados.
- Certifique-se que não existem parafusos desapertados, para evitar que a criança se entale ou que as roupas fiquem presas (por ex. cordões, colares ou fitas das chupetas, etc.) e constituam perigo de estrangulamento.
- Mantenha o berço longe de chamas ou de outras fontes de calor fortes, tais como aquecedores eléctricos ou a gás, etc.
- Para limpar as superfícies lacadas, utilize somente um pano ligeiramente húmido.
- Nunca utilize produtos abrasivos ou corrosivos, nem escovas de limpeza de pêlos duros.
- Instruções de lavagem do colchão: a capa do colchão pode ser retirada e lavada a 40° C. O colchão pode ser lavado à mão a 40°C. Não seque na máquina, nem centrifugue.
- Arejar o enchimento do colchão com regularidade.
- Caso pretenda utilizar um outro colchão, a sua espessura deverá permitir que a altura interior (desde a superfície do colchão até ao bordo superior da cama) seja no mínimo de 200 mm. As medidas do colchão são 45 x 85 cm.

- IT** - I bambini non devono giocare incustoditi in prossimità del lettino culla.
- Non usare il lettino culla se una parte dovesse essere danneggiata, staccata o mancante.
- Non usare più il lettino culla quando il bimbo sarà in grado di sedersi, inginocchiarsi o alzarsi di propria iniziativa.
- Controllare periodicamente che le viti siano fissate correttamente.
- Badare che le viti non siano allentate, poiché il bimbo o una parte dei suoi indumenti (per esempio cordicelle, catenine o nastri per il ciuccio eccetera) potrebbero rimanervi incastrati rischiando di strangolarlo.
- Non collocare il lettino culla in prossimità di fiamme libere o sorgenti di calore quali stufe o fornellini a gas eccetera.
- Pulire le superfici laccate con un panno leggermente inumidito. Non usare mai mezzi abrasivi o corrosivi o oppure spazzole dure eccetera.
- Indicazioni di pulizia per il materasso: il rivestimento del materasso è asportabile e può essere lavato a 40° C.
- Lavare il nucleo del materasso solo nella vasca da bagno a 40°C. Non adatto per asciugatori né per centrifughe.
- Aerare periodicamente l'anima del materasso.
- Se si dovesse cambiare materasso, lo spessore dovrà essere scelto in modo che l'altezza interna (superficie del materasso fino al bordo superiore del telaio del letto) corrisponda ad almeno 200 mm quando il materasso deve misurare 45 x 85 cm.

- NL** - Let erop dat kleine kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de wieg spelen.
- Gebruik de wieg niet, als een onderdeel gebroken of afgescheurd is of ontbreekt.
- Als het kind rechtop kan gaan zitten, kan knielen of zichzelf kan omhoogtrekken, mag de wieg voor dit kind niet meer worden gebruikt.
- Controleer regelmatig of alle schroeven altijd vakkundig bevestigd zijn.
- Let erop dat er geen schroeven loszitten, omdat het kind zich daaraan zou kunnen vastklemmen of kledingstukken (bv. touwtjes, halsbanden of linten voor spenen enz.) daaraan zouden kunnen blijven hangen en er zodoende gevaar voor wurging ontstaat.
- Plaats de wieg niet in de buurt van open vuur of andere sterke hittebronnen zoals elektrische straalkachels, gasfornuizen enz.
- Gebruik uitsluitend een licht vochtige doek om de gelakte oppervlakken te reinigen. In geen geval schurende of bijtende c.q. harde reinigingsborstels enz. gebruiken.
- Wasinstructie voor de matras: u kunt de overtrek van de matras verwijderen en deze dan op 40 °C wassen.
- De matraskern uitsluitend in de badkuip op 40 °C wassen. a.u.b. Niet geschikt voor de droger, ook niet centrifugereren.
- De matraskern regelmatig ventileren.
- Indien u een andere matras gebruikt dan moet de dikte van de matras zo gekozen worden dat de binnengoopte (van het bovendeele van de matras tot de onderkant van het bedframe) indstens 200 mm. De matrasmooite bedraagt 45 x 85 cm.

- DK** - Vær opmærksom på, at små børn ikke leger uden opsyn i nærheden af vuggen.
- Vuggen/barnesengen må ikke benyttes, hvis en af dens komponenter er itu, revet løs eller mangler.
- Når barnet kan sidde oprejst, sidde på knæ eller selv kan trække sig op, må vuggen ikke benyttes længere til dette barn.
- Kontrollér regelmæssigt, at alle skruer altid er fastgjort korrekt.
- Kontrollér, at ingen skruer er løse, da barnet kan komme i klemme ved sådanne, eller beklædningsstykker (f.eks. halsbånd, snore til sutter eller andre snore osv.) kan blive hængende og dermed medføre fare for strangulering.
- Anbring ikke vuggen i nærheden af åben ild eller andre kraftige varmekilder såsom elektriske varmemstrålere, gasovne osv.
- Til rengøring af de lakerede overflader må der kun benyttes en let fugtet rengøringsklud.
- Anvend under ingen omstændigheder skurende eller ætsende rengøringsmidler eller hårde rengøringsbørster etc.
- Vaskeanvisning til madrassen: Madrassens betræk kan tages af og vaskes ved 40° C.
- Madraskernen må kun vaskes i badekarret ved 40° C. Må ikke komme i tørretumbleren, må ikke centrifugeres.
- Madraskernen skal luftes regelmæssigt.
- Såfremt du vil bruge en anden madras, skal tykkelsen af madrassen vælges således, at den indvendige højde (fra madra soverfladen til sengerammens overkant) er 200 mm. Størrelsen af madrassen er 45 x 85 cm.

- SE**
- Se till att småbarn inte leker i närheten av vaggan utan uppsikt.
 - Använd aldrig vaggan, om en del är sönder eller saknas.
 - När barnet kan ta sig upp på knä eller själv dra sig upp, får vaggan ej längre användas.
 - Kontrollera regelbundet om alla skruvar är fackmässigt fastsatta.
 - Se till att inga skruvar är lösa, då barnet riskerar att klämma sig eller kläder (t.ex. snören, Halsband eller band för nappar osv.) kan fastna och därmed förorsaka risk för strypning.
 - Ställ aldrig vaggan i närheten av öppen eld eller andra starka värmekällor, som elektriska radiatorer, gasugnar osv.
 - Använd endast en fuktig duk för rengöring av lackerade ytor. Använd aldrig skurande eller frätande medel resp. hårda rengöringsborstar etc.
 - Tvättråd för madrassen: Överdraget kan tas loss från madrassen och tvättas i 40°C.
 - Madrassens kärna får endast tvättas i badkaret i 40°C. Får varken tortkumlans eller centrifugeras.
 - Lufta madrasskärnan regelbundet.
 - Om du vill använda en annan madrass måste beaktas, att den inre höjden (från madrassens yta till sänggramens överkant) är minst 200 mm. Använd en madrass med storleken 45 x 85 cm.

- FI**
- Varmista, etteivät pienet lapset leiki kehdon lähellä ilman valvontaa.
 - Älä käytä kehtoa, jos jokin osa on särkynyt tai revennyt tai osia puuttuu.
 - Kun lapsi osaa nousta istumaan, polvistua tai vetää itsensä seisomaan, kehtoa ei saa enää käyttää tälle lapselle.
 - Tarkasta säännöllisesti, että kaikki ruuvit ovat aina asianmukaisesti kiinni.
 - Varmista, ettei ruuveja ole löysällä, koska lapsi tai vaatekappale (esim. nyörit, kaulanauhut tai tuttinauhut jne.) voivat jäädä niihin kiinni ja näin syntyy kuristumisvaara.
 - Älä aseta kehtoa avotulen tai muiden voimakkaiden lämpölähteiden, kuten sähkölämmittimien, kaasu-uunien jne. lähelle.
 - Käytä maalattujen pintojen puhdistukseen vain kevyesti kostutettua liinaa. Älä missään tapauksessa käytä hankaavia tai syövyttäviä aineita tai kovia puhdistusharjoja jne.
 - Patjan pesuohje: Voit irrottaa patjan suojuksen ja pestä sen 40 °C:n lämpötilassa. Pese patjan ydin vain kylpyammeessa, 40 °C:n lämpötilassa. Ei sovellu kuivaajaan, ei saa lingota.
 - Tuuleta patjan ydin säännöllisesti.
 - Jos käytät toista patjaa, patjan paksuus on valittava niin, että sisäkorkeus (patjan yläpinnasta vuoteen rungon yläreunaan) on vähintään 200 mm. Patjan koko on 45 x 85 cm.

- NO**
- Pass på at ikke små barn leker i nærheten av vuggen uten oppsyn.
 - Benytt ikke vuggen hvis en del er brukket eller revet av eller mangler.
 - Når barnet kan sette seg opp, knele eller kan trekke seg opp selv, må vuggen ikke lenger benyttes for dette barnet.
 - Kontroller regelmessig at alle skruer alltid er festet sakkyndig.
 - Pass på at det ikke finnes løsnede skruer, da barnet kunne klemme se g eller klesplagg (f. eks. snorer, Halsbånd eller bånd for smokker osv.) kunne bli hengende fast og det slik er fare for strangulering.
 - Still ikke vuggen opp i nærheten av åpen ild eller andre sterke varmekilder som elektriske varmestralere, gassovner osv.
 - Bruk for rengjøring av lakkerte overflater bare en lett fuktet klut. Bruk under ingen omstendighet skurende eller etsende midler hhv. harde rengjøringsborster etc.
 - Vaskehenvising for madrassen: Du kan ta trekket av fra madrassen og vaske det ved 40 °C.
 - Vask madrassens kjerne bare i badekaret ved 40 °C. Må ikke tørkes i tørketrommel, heller ikke sentrifugeres.
 - Madrasskjernen må luftes regelmessig.
 - Hvis du vil bruke en annen madrass, må madrassens tykkelse velges slik at den innvendige høyden (fra madrassens overflate til overkant sengeramme) i sengebunnens er minst 200 mm. Madrassens størrelse er 45 x 85 cm.

- PL**
- Dopilnować, aby małe dzieci nie bawiły się bez opieki w pobliżu kołyski.
 - Nie zostyc z kołyski w przypadku złamania, pęknięcia lub braku jakiegokolwiek części.
 - Z kołyski nie mogą korzysta dzieci potrafiące siadać, kłekać lub podnosić się.
 - Należy regularnie sprawdzać, czy wszystkie śruby są prawidłowo dokręcone.
 - Uwagać, aby żadna ze śrub nie była poluzowana, ponieważ dziecko mogłoby się o nie zahaczyć lub zaczepić ubranie (np. sznurówki, łańcuszki lub tasieмки do smoczków itp.), co grozi uduszeniem.
 - Nie ustawiać kołyski w pobliżu ognia i innych silnych źródeł ciepła, np. promienników elektrycznych, piecyków gazowych itd.
 - Do czyszczenia lakierowanych powierzchni używać zwilżonej delikatnie ściereczki. Nie wolno stosować środków o działaniu szorującym lub żrącym ani szczotek itp.
 - Pranie materaca: Pokrowiec można ściągnąć i prać w temperaturze ok. 40°C. Sam materac prać ręcznie w wannie, w temperaturze 40°C. Nie suszyć w suszarkach, nie odwirowywać.
 - Regularnie wietrzyć rdzeń materaca.
 - W przypadku używania innego materaca jego wysokość musi być taka, aby wysokość wewnętrzna (od powierzchni materaca do górnej krawędzi ramy łóżka) wynosiła przynajmniej 200 mm. Wymiary materaca wynoszą 45 x 85 cm.

- CZ** - Dohlédněte na to, aby si v blízkosti dětské nehrály bez dozoru malé děti.
 - Dbejte na to, aby byla zajištěna kolečka s brzdami, pokud dítě leží v bez dozoru.
 - Nepoužívejte dětskou, pokud je některý díl zlomený, utřzený nebo chybí.
 - Jakmile bude dítě schopno samo se posadit, kleknout si nebo se samo přitáhnout, nelze u tohoto dítěte dále používat.
 - Kontrolujte pravidelně, zda jsou všechny šrouby vždy řádně upevněné.
 - Dbejte na to, aby šrouby nebyly uvolněné, protože by se dítě mohlo přiskřípnout nebo by se o ně mohlo zaháknout částmi oděvu (např. šňůrkami, řetízky nebo držáky na dudlíky apod.) a hrozilo by nebezpečí úškrcení.
 - Neumístujte dětskou do blízkosti otevřeného ohně nebo jiných intenzivních zdrojů tepla, např. elektrických topločetů, plynových kamen apod.
 - K čištění lakovaných povrchů používejte vždy pouze lehké navlhčené hadříky. V žádném případě nepoužívejte abrazivní či leptající prostředky nebo tvrdé čisticí kartáče apod.
 - Pokyn pro praní matrace: potah matrace lze svléknout a práť na 40 °C. Jádro matrace perte pouze ve vaně na 40 °C. Nesušit v sušičce, neodstředovat.
 - Jádro matrace je třeba nechat pravidelně provětrat.
 - Pokud chcete použít jinou matraci, musíte zvolit matraci o takové tloušťce, aby vnitřní výška (od povrchu matrace k hornímu okraji rámu postýlky) činila minimálně 200 mm. Matrace má rozměry 45 x 85 cm.

- HU** - Ügyeljen arra, hogy kisgyermeknek ne játsszanak felügyelet nélkül a bölcső közelében!
 - Ne használja a bölcsőt, ha egy alkatrésze széttört vagy leszakadt vagy hiányzik!
 - Ha a gyermek fel tud ülni, térdelni vagy fel tud húzózkodni, akkor a bölcsőt ennek a gyermeknek már nem szabad használni.
 - Rendszeresen ellenőrizze, hogy mindig szakszerűen rögzítve legyen az összes csavar!
 - Ügyeljen arra, hogy egy csavar se legyen meglazulva, mivel előfordulhatna, hogy a gyermek beszorul vagy ruhadarabok (pl. pertlik, nyakpántok vagy a cumi szalagjai, stb.) bele-akadnak, és ezáltal fennállna a veszélye annak, hogy elszorítja magát!
 - A bölcsőt ne állítsa fel nyílt láng vagy más hőforrás közelében, mint elektromos hőszugárzó, gázkonvektor, stb.!
 - A festett felületek tisztítására csak enyhén nedves ruhát használjon! Semmiképp ne alkalmazzon sűrűlő vagy maró szereket, ill. kemény tisztító keféket, stb.!
 - Mosási útmutató a matracához: el tudja távolítani a matrac huzatát, aztán azt 40 °C-on ki-moshatja. A matracmagot, kérjük, csak fűrdőkádban mossa, 40 °C-on! Nem alkalmas szárítógépben való szárításra, sem centrifugálásra.
 - Szellőztesse ki rendszeresen a matracmagot. Amennyiben Ön másik matracot használ, akkor a matrac vastagságát úgy kell megválasztani, hogy a belmagasság (a matrac felületétől az ágykeret felső éléig) az minimum 200 mm. A matracméret 45 x 85 cm.

- HR** - Obratrite pozornost na to da se mala djeca ne igraju bez nadzora u blizini kolijevke.
 - Ne koristite kolijevku ako je neki dio puknuti, istrošen ili nedostaje.
 - Kada dijete može sjesti, klečati ili samostalno ustati držeći se za ogradicu, ne koristite više kolijevku za to dijete.
 - Redovito provjeravajte jesu li svi vijci ispravno pričvršćeni.
 - Obratite pozornost na to da dijete nisu labavi jer se dijete može na njima prignječiti, odn. dijelovi odjeće (npr. vezice, vrpce oko vrata ili lančići za vude varalice.) mogu se zakvačiti o vijke i predstavljati opasnost da će se dijete zadaviti.
 - Ne postavljajte kolijevku u blizinu otvorene vatre ili drugih jakih izvora topline kao što su električni grijači, plinske peći itd.
 - Za čišćenje lakiranih površina koristite samo lagano navlaženu krpu.
 - Nikako ne koristite sredstva koja grebu ili nagrizaју. odn. krute četke za čišćenje itd.
 - Upute za pranje madraca: S madraca možete skinuti presvlake i prati ih na 40°C.
 - Jezgru madraca prati samo u kadi na 40° C. Nije prikladna za sušilicu, ne centrifugirati.
 - Redovno prozračite jezgru madraca.
 - Ako želite koristiti matrac, debljina madraca treba biti takva da unutar njega visina (od površine madraca do gornjeg ruba okvira kreveta) iznosi najmanje 200 mm. Veličina madraca je 45 x 85 cm

- RO** - Nu permiteți copiilor mici să se joace nesupravegheați în apropierea leagănului.
 - Nu folosiți leagănul dacă o piesă este spartă, ruptă sau lipsește.
 - Când copilul poate sta în poziție șezând, în genuंची sau se poate ridica ajutându-se de brațe, nu mai este permisă folosirea leagănului pentru acel copil.
 - Controlați regulat ca toate șuruburile să fie întotdeauna fixate corect.
 - Aveți în vedere să nu existe niciun șurub slăbit, deoarece copilul s-ar putea cățăra pe el sau anumite obiecte de îmbrăcăminte (de ex. șnururi, coliere sau benzi pentru șezute etc.) s-ar putea agăța, producând pericol de ștrangulare.
 - Nu așezați leagănul în apropierea surselor de foc deschise sau a altor surse de căldură puternică, cum sunt radiatoarele electrice, sobe pe gaz etc.
 - Utilizați pentru curățarea suprafețelor lăcuite doar o cârpă ușor umezită. Sub nicio formă nu utilizați agenți abrazivi sau caustici, respectiv perii dure de curățare etc.
 - Indicațiile de spălare pentru saltea: puteți înlătura husa saltelei, apoi o puteți spăla la 40°. Rogăm spălați partea interioară a saltelei numai în cadă la 40°C. Nu se introduce în uscătoare și nu se usucă prin centrifugare.
 - Aerisiți periodic partea interioară a saltelei.
 - În cazul în care veți dori să utilizați o altă saltea, grosimea saltelei trebuie astfel aleasă, încât înălțimea interioară (de la suprafața saltelei până la marginea superioară a cadrului patului) să fie minim 200 mm. Mărima saltelei este de 45 x 85 cm.

- RS** - Pazite na to, da se mala деца slučajno ne igraju u blizini ljuljačke.
- Ne koristite ljuljačku, kada je jedan deo puknut ili je otkinut ili nedostaje.
 - Kada dete može sedeti, čučati ili se samo podignuti, ljuljačka se više ne sme koristiti.
 - Kontrolišite redovno, da su svi vijci uvek stručno pričvršćeni.
 - Pazite na to da vijci nisu labavi, jer bi se dete moglo na njima zakačiti ili odeća (npr. vrpce, ogrlice ili trake za dudu varalice itd.) se može za njih zakačiti a tako nastaje opasnost od gušenja.
 - Ne postavljajte ljuljačku u blizini otvorene vatre ili drugih jakih izvora topline kao što je električni grijač, pećnica na gas, itd.
 - Koristite za čišćenje lakiranih površina samo lagano vlažnu krpu. Ni u kome slučaju koristite abraziona ili korozivna sredstva odnosno jake četke za čišćenje.
 - Uputstvo za pranje madraca: Možete ukloniti presvlaku sa madraca i prati je na 40° C.
 - Jezgro madraca molimo da perete samo u kadi na 40° C. Nije prikladno za sušilicu kao i za centrifugu.
 - Jadro matraca pravilne vetrajte.
 - Ako želite da koristite drugi madrac onda se mora izabrati debljina madraca na taj način da unutarnja visina (od površine madraca do gornjeg ugla okvira kreveta) iznosi najmanje 200 mm. Veličina madraca iznosi 45 x 85 cm.

- SK** - Dbajte na to, aby sa malé deti nehrali v blízkosti postielky s nebesami a kolískou bez dozoru.
- Detskú postielku s nebesami a kolískou nepoužívajte, ak je nejaká jej časť zlomená, odtrhnutá alebo chýba.
 - V prípade, že sa dieťa dokáže posadiť, kľačať alebo sa dokáže samo zodvihnúť, nesmie sa postieľka s nebesami a kolískou pre toto dieťa ďalej používať.
 - Pravidelne kontrolujte, či sú všetky skrutky správne dotiahnuté.
 - Dbajte na to, aby žiadne skrutky neboli uvoľnené, pretože dieťa by sa do nich mohlo priviknúť alebo by sa o ne mohli zachytiť časti odevu (napr. šnúry, náhrdelníky, stužky cumlíkov a pod.), z čoho môže vyplynúť nebezpečenstvo zaškrtania.
 - Detskú postielku s nebesami a kolískou neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo iných silných zdrojov tepla, ako sú napr. elektrické ohrievače, plynové sporáky a pod.
 - Na čistenie lakovaných povrchov používajte iba jemne navlhčenú utierku.
 - V žiadnom prípade nepoužívajte práškové alebo žieravé čistiace prostriedky, príp. kefy na čistenie a pod.
 - Upozornenie týkajúce sa prania matraca: Poťah je možné stiahnuť z matraca a prať ho v práčke pri 40° C. Jadro matraca možno prať iba vo vani pri 40° C. Matrac sa nesmie sušiť v sušičke, ani odstreďovať.
 - Jadro matraca pravilne vetrajte.
 - V prípade, že chcete použiť iný matrac, je potrebné zvoliť tak hrúbku matraca, aby vnútorná výška (od povrchu matraca po hornú stranu postelného rámu) bola minimálne 200 mm. Veľkosť matraca je 45 x 85 cm.

- SI** - Pazite, da se majhni otroci ne bodo brez nadzora igrali v bližini zibelke.
- Zibelke ne uporabljajte, če je kakšen njen del zlomljen, odtrgan ali manjka.
 - Ko se otrok lahko usede, poklekne ali samostojno dvigne, potem zibelke ne sme več uporabljati.
 - Pazite na to, da so vsi vijaki vedno pravilno priviti.
 - Pazite na to, da se lahko otrok na razrahljanih vijakih uščipne, z deli oblačil (npr. Vrvice, ovratniki ali trakovi za dudu itn.) pa se lahko nanje ujame, s čimer obstaja nevarnost, da se zadavi.
 - Zibelke ne postavljajte v bližino odprtega ognja ali ostalih močnih virov toplote, kot so npr. električni grelniki, plinske peči itd.
 - Za čiščenje lakiranih površin uporabljajte le rahlo navlaženo krpo. V nobenem primeru ne smete uporabljati abrazivnih ali jedklnih sredstev oz. trdih ščetk za čiščenje ipd.
 - Nasvet za pranje vzmetnice: Prevelko vzmetnice lahko slečete in jo operete pri 40° C. Jedro vzmetnice operite le v kopalni kadi pri 40° C. Ni primerno za sušenje v sušilniku ali za centrifugo.
 - Vzmetnice redno zračite.
 - Če bi želeli uporabiti drugo vzmetnico, morate debelino vzmetnice izbrati tako, da znaša notranja višina (od zgornje površine vzmetnice do zgornjega roba posteljnega okvirja) najmanj 200 mm. Velikost vzmetnice je 45 x 85 cm.

- TR** - Küçük çocukların gözetimsiz beşiğin yakınında oynamalarına dikkat ediniz.
- Eđer herhangi bir parçası kırılmış veya aşınmış ya da eksik ise beşiği kullanmayın.
 - Eđer çocuk oturmuna gelebiliyorsa, diz çökebiliyorsa, kendini yukarı çekebiliyorsa, beşik artık bu çocuk için kullanılmamalıdır.
 - Bütün vidaların uygun şekilde sıkılmış olmalarını düzenli olarak kontrol ediniz.
 - Hiçbir vidanın gevşek olmamasına dikkat ediniz, zira küçük bir çocuk bunlara takılabilir veya küçük parçalar (örneğin: kurdeleler, kolyeler veya emzik bağları) bunlara asılıp kalabilirler ve boğulma tehlikesi söz konusu olabilir.
 - Beşiği açık ateşin veya elektrikli ısıtıcı, gaz ocağı v.s. gibi güçlü ısı kaynaklarının yakınına koymayınız.
 - Çalılı yüzeylerin temizliği için sadece hafifçe nemlendirilmiş bir bez kullanınız. Kesinlikle çizici veya aşındırıcı maddeler ya da sert temizlik fırçaları v.s. kullanmayın.
 - Minder için yıkama bilgisi: Minderin yüzünü çıkarabilir ve bunu 40° C'de yıkayabilirsiniz. Minder için lütfen sadece kuvvette 40° C'de yıkayınız. Kurutucuya ve çamaşır makinesine uygun değildir.
 - Yatağı düzenli aralıklarla havalandırın.
 - Şayet başka bir minder de kullanacak olursanız, o zaman minder kalınlığı iç yüksekliği (minder yüzeyinden yatak çerçevesinin üst kısmına kadar olan yükseklik) en az 200 mm. Minder büyüklüğü 45 x 85 cm abadıdır.

- GR**
- Προσέξτε, ώστε να μην παίζουν άθελα μικρά παιδιά κοντά στην κούνια
 - Μη χρησιμοποιείτε την κούνια/το κρεβάτι με σεν προίκας, εάν έχει σπάσει, αποσπαστεί ή απουσιάζει ένα εξάρτημα.
 - Όταν το παιδί μπορεί να κάθεται, να γονατίζει ή τραβιέται προς τα πάνω μόνο του, τότε δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον η κούνια γι' αυτό το παιδί.
 - Να ελέγχετε τακτικά, εάν οι βίδες εξακολουθούν να είναι σωστά στερεωμένες.
 - Προσέχετε να μην είναι καμία βίδα μπόσικη, επειδή θα μπορούσε να μαγκώσει εκεί το παιδί ή θα μπορούσαν να πιαστούν εκεί ενδύματα (π.χ. κορδόνια, περιλαίμα ή κορδέλες για πιπίλες κτλ.) κι έτσι να προκύψει κίνδυνος στραγγαλισμού.
 - Μην τοποθετείτε την κούνια κοντά σε ανοιχτή εστία φωτιάς ή άλλες ισχυρές πηγές θέρμανσης, όπως ηλεκτρικά θερμαντικά σώματα υπέρυθρου, κλιβάνους αερίου κτλ.
 - Για τον καθαρισμό της βερνικωμένης επιφάνειας χρησιμοποιείτε μόνο ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί.
 - Να μη χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση ουσίες τριψίματος, καυστικές ουσίες ή σκληρές βούρτσες καθαρισμού κ.ο.κ.
 - Οδηγία πλυσίματος για το στρώμα: το κάλυμμα μπορεί να αφαιρεθεί από το στρώμα και να πλυθεί κατόπιν στους 40° Κ. Το στρώμα καθ' εαυτό σας παρακαλούμε να το πλένετε μόνο στην μπανιέρα, στους 40° Κ. Δεν είναι κατάλληλο για στεγνωτήρα, και επίσης να μην το στύβετε.
 - Να αερίζετε τον πυρήνα του στρώματος τακτικά.
 - Σε περίπτωση που θα χρησιμοποιήσετε ένα άλλο στρώμα, πρέπει να επιλέγεται το πάχος του στρώματος έτσι, ώστε να ανέρχεται το εσωτερικό ύψος (από την επιφάνεια του στρώματος μέχρι την επάνω παρυφή του πλαισίου κρεβατιού) τουλάχιστον σε 200 χιλιοστά. Το μέγεθος του στρώματος είναι 45 x 85 εκατοστά.

- RU**
- Следите за тем, чтобы дети не играли без присмотра рядом с колыбелью.
 - Нельзя использовать колыбель при повреждении, поломке или отсутствии какой-либо детали.
 - Не используйте колыбель, если ребенок умеет самостоятельно сидеть, стоять на коленях или вставать.
 - Все болты должны быть крепко закручены, иначе они могут прищемить ребенка или зацепить элементы одежды (например шнурки, подвески или ленты для пустышек и т. д.), создав потенциальную опасность удушья.
 - Колыбель не должна находиться в непосредственной близости от открытого огня или источников тепла, таких как электрокамин, печь с газовым отоплением и др.
 - Ни в коем случае не используйте абразивные или едкие чистящие средства, а также жёсткие щётки!
 - Указания по стирке матраса: Вы можете снять с матраса чехол и постирать его при температуре 40 С°.
 - Наполнитель матраса следует стирать только в ванне при температуре 40 С°. Не сушить в сушильной машине, не centrifугировать.
 - Регулярно проветривать наполнитель матраса.
 - Если вы будете использовать другой матрац, то его толщину нужно выбирать с учетом того, что внутренняя высота (от поверхности матраца до верхнего края рамы кровати) не менее 200 мм. Размер матраца составляет 450 x 850 мм.

QUALITY:



RESPONSIBILITY:



INFO:

roba SERVICE

www.roba-kids.com
service@roba-kids.com



roba Baumann GmbH

Feldstraße 14
D-96237 Ebersdorf

